

# Ventilador

## Ayuda para la toma de decisiones

### ¿Qué es un ventilador?

Un ventilador (que también se llama respirador artificial) hace el trabajo de los pulmones cuando alguien no puede respirar por cuenta propia.

### ¿Qué pasa cuando alguien está conectado a un ventilador? ¿Cómo se hace?

- Se coloca un tubo a través de la boca o nariz hasta la tráquea de la persona.
- Una máquina (el ventilador) introduce aire en los pulmones a través de un tubo.
- A menudo le dan medicamentos por vía IV (intravenosa) para que la persona se duerma y sienta menos dolor o malestar.

### ¿Cuándo se necesita un ventilador?

Puede ser necesario para las personas que no pueden respirar normalmente por cuenta propia. Pueden tener problemas de respiración a corto plazo (temporales) o a largo plazo (permanentes).

Es práctica médica habitual usar un ventilador para tratar a las personas que no pueden respirar por cuenta propia *a menos que* la persona haya decidido que no lo quiere.

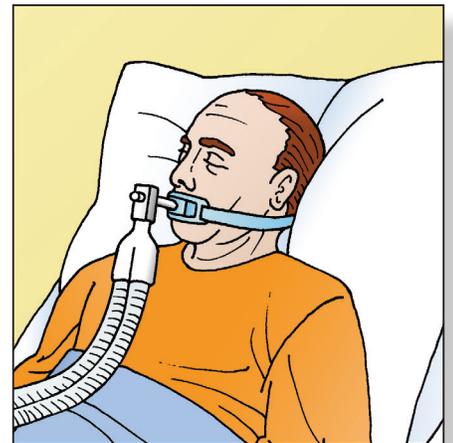
### Las razones para el uso de un ventilador a corto plazo pueden incluir:

- Cirugía con anestesia (medicina que le hace dormir).
- Una enfermedad repentina y grave, o lesión severa.
- Problemas causados por una enfermedad pulmonar grave, como EPOC (enfermedad pulmonar obstructiva crónica), enfisema, asma o neumonía.
- Líquido en los pulmones debido a problemas cardíacos o inflamación.

### Las razones para el uso de un ventilador a largo plazo pueden incluir:

- Debilidad extrema, cuando los músculos que usa para respirar no funcionan bien.
- Estar en coma, cuando el cerebro y los nervios que controlan la respiración no funcionan normalmente.
- Enfermedades de los músculos o nervios, lesiones a la médula espinal, o daño grave a los pulmones.

Algunas personas pueden perder la capacidad para respirar por cuenta propia permanentemente.



### ¿Quiénes deberían usar esta guía?

Esta ayuda para la toma de decisiones es para las personas con enfermedades graves. Se puede usar para acompañar la toma de decisiones médicas y las conversaciones sobre el **tratamiento con un ventilador**.

**Nota:** Este documento no habla sobre las opciones de apoyo respiratorio no invasivo. Esto significa las maneras de ayudarlo a respirar sin usar un ventilador.

## ¿Cómo podría ayudar a una persona el uso de un ventilador?

- En caso de una enfermedad repentina, un ventilador puede tratar de mantener a una persona con vida mientras el equipo médico le proporciona tratamiento.
- Un ventilador ayuda a que una persona respire y suministra oxígeno a los órganos del cuerpo.
- Un ventilador puede ayudar a que una persona respire durante una cirugía u otra intervención médica importante.
- Un ventilador puede permitir que algunas personas mejoren después de un trauma o lesión en la médula espinal, y a vivir por más tiempo.



## ¿Qué daño podría causar un ventilador?

- Las personas conectadas a un ventilador pueden contraer infecciones pulmonares difíciles de tratar.
- El ventilador puede dañar los pulmones y debilitar los músculos que usa para respirar.
- Las personas conectadas a un ventilador en el hospital a menudo no pueden hablar o tragar. Estos efectos secundarios pueden perdurar por mucho tiempo.
- Algunas personas pueden confundirse o tener miedo cuando están conectadas a un ventilador.

## ¿Un ventilador ayuda a las personas a que se mejoren?

Esto depende del tipo de problema médico que ellas tengan y por qué necesitan un ventilador.

## ¿Quién tiene más posibilidades de beneficiarse de un ventilador?

- Las personas que estaban mayormente sanas antes de la enfermedad o lesión y tienen la fuerza necesaria para recuperarse.
- Aquellas que solo necesitan un ventilador por poco tiempo (días, o una o dos semanas).
- Las personas que creen que pueden tener una calidad de vida aceptable con un ventilador. Por ejemplo, un paciente joven con una lesión en la médula espinal o una persona con una discapacidad.

## ¿Quién tiene menos posibilidades de beneficiarse de un ventilador?

- Las personas que están gravemente enfermas debido a una insuficiencia cardíaca, pulmonar, hepática o renal.
- Aquellas con una enfermedad terminal como cáncer avanzado o demencia avanzada.
- Las personas de edad avanzada, más débiles o muy frágiles.

## ¿Cómo es el estar conectado a un ventilador?

La mayoría de las personas conectadas a un ventilador no pueden hablar, beber o comer y a menudo no están despiertas. A menudo reciben medicamentos para mantenerlas relajadas. Cuando están despiertas, es posible que algunas personas se sientan incómodas o ansiosas. El equipo médico se encarga de tratar estos síntomas.

## Una vez que una persona está conectada a un ventilador, ¿se lo pueden quitar?

Sí, se le podrá quitar el ventilador cuando pueda respirar por cuenta propia o en cualquier momento que decida dejar de usarlo, como por ejemplo si cambia su plan de tratamiento. A las personas que no están seguras acerca de un ventilador, les puede convenir probarlo por un tiempo corto (un período de prueba) para ver si las ayuda.

---

## ¿Qué pasa si alguien necesita un ventilador por mucho tiempo?

- Después de unas dos (2) semanas, el equipo médico hará que el tubo de respiración quede más seguro y cómodo. Se hace un agujero en el cuello y la tráquea para colocar el tubo de respiración mediante una cirugía.
- Es posible que una persona que necesite apoyo de un ventilador a largo plazo tenga que trasladarse a otro hospital. Puede ser un hospital de atención aguda a largo plazo o un centro de enfermería especializada (o un asilo), o tal vez necesite atención especial en su hogar.

---

## ¿Qué pasa con las personas que deciden NO conectarse a un ventilador?

### Aún pueden recibir otros tratamientos.

Las personas que deciden de antemano que no quieren probar un ventilador aún pueden recibir otros tratamientos que pudieran necesitar. Esto puede incluir cirugía, estar en la unidad de cuidados intensivos, u otros tratamientos y medicinas. Tratamiento para el dolor siempre está disponible.

- Se puede proporcionar apoyo para la respiración de otras maneras.
  - » Pregunte sobre las opciones de apoyo respiratorio no invasivo.
- Le pueden dar medicamentos para ayudar a tratar la falta de aliento.
- Las personas que no quieren estar conectadas a un ventilador también deben hablar con su doctor sobre la CPR porque las personas que reciben CPR a menudo necesitan un ventilador por un tiempo.



### Es posible que no se pueda prolongar la vida.

Si un ventilador es necesario para respirar y no se usa, es posible que no se pueda demorar la muerte.

---

## ¿Cómo deciden las personas si les conviene probar un ventilador?

Hablan con su doctor sobre cómo un ventilador pudiera afectar su salud o calidad de vida. Piensan en los beneficios o posibles daños de un ventilador para determinar si es la decisión correcta en su caso.

### Es importante hablar con sus doctores y equipo médico sobre:

- De qué manera un ventilador podría ayudarlo a alcanzar sus metas, como recuperar cierto nivel de salud o habilidad.
  - Si el ventilador será necesario por poco tiempo o mucho tiempo.
  - Qué tipos de daños podría causar el ventilador.
  - Cuánto tiempo podría vivir con o sin un ventilador.
  - Cómo podría ser su vida durante y después de estar conectado a un ventilador.
-

## ¿Quién elige probar un ventilador?

- Las personas que esperan recuperarse y vivir bien después de usar un ventilador a corto plazo.
- Las personas que consideran tener una calidad de vida aceptable usando un ventilador a largo plazo.
- Algunas personas cuya meta principal es vivir el mayor tiempo posible pueden elegir probar un ventilador, incluso si esto pudiera causar otros serios problemas médicos.

## ¿Quién elije NO probar un ventilador?

Algunas personas con una enfermedad seria o que limita la vida pueden elegir no probar un ventilador ya que pueden querer:

- Evitar estar en un hospital u otra instalación con pocos beneficios.
- Evitar estar conectadas a tubos y máquinas indefinidamente con pocos beneficios.
- Evitar posibles daños debidos a estar en un ventilador con pocos beneficios.
- Evitar el retraso de la muerte natural sin apresurarla.

## ¿Qué le parece lo mejor para usted?

Cuando piense en usted y en sus opciones que tiene, puede ser útil hablar con:

- Cualquier persona que pueda tomar decisiones médicas para usted en el futuro.
- Cualquier persona para la cual *usted* debe tomar decisiones médicas.
- Sus médicos y equipo médico.
- Familiares o amigos.
- Sus líderes espirituales o de fe.
- Otras personas que han elegido usar un ventilador en situaciones similares.

Si no quiere usar un ventilador, pida que su proveedor médico escriba órdenes médicas especiales.

## Haga conocer sus decisiones

- Hable con su familia, amigos cercanos y médico sobre su decisión.
- Cree una Directiva Anticipada\* y asigne a alguien para hablar en su nombre cuando usted no pueda hablar por sí mismo.
- Discuta la planificación anticipada del cuidado médico con su proveedor de atención médica, y considere si sus decisiones deben anotarse en una orden médica especial (vaya a POLST.org para aprender más)
- Dé copias de estos formularios a sus familiares, a sus médicos y a sus hospitales.
- Guarde documentos importantes en lugares fáciles de encontrar.

\*Formularios de instrucciones anticipadas de atención de salud están disponibles en WholePerson.care, CoalitionCCC.org o con su proveedor de cuidados médicos.



*Caring for the Whole Person* es una iniciativa a nivel estatal de California Bishops y de los sistemas de salud católicos diseñada para proveer recursos y herramientas que aseguren que los feligreses y los pacientes sean queridos y apoyados; que puedan hablar abiertamente con sus líderes espirituales; y tengan acceso a cuidados paliativos de calidad. Este material de ayuda para decisiones fue desarrollado en conjunto con la Coalition for Compassionate Care of California. Para copias adicionales, o para más información, contáctese en [info@wholeperson.care](mailto:info@wholeperson.care). Hay recursos adicionales en línea en [WholePerson.care](http://WholePerson.care) y [CoalitionCCC.org](http://CoalitionCCC.org).